



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

즉시 배포용: 2013년 7월 17일

## CUOMO 주지사, 뉴욕 건강보험거래소(HEALTH BENEFIT EXCHANGE)의 2014년도 건강보험요율의 승인을 발표하다

*17개 보험회사들이 건강보험거래소의 보험금 보상을 위한 요율을 승인하다*

**뉴욕주 뉴욕** – 오늘, Andrew M. Cuomo 주지사는 금융서비스부(DFS)가 현재 상업용 건강보험을 제공하지 않는 시장에 8개 새로운 사업자를 합류시킨 것을 포함해 뉴욕 건강보험거래소를 통해 보험금을 지급하려 하는 17개 보험사를 대상으로 건강보험요율을 승인했다고 발표하였습니다. 지난 해, Cuomo 주지사는 뉴욕 건강보험거래소를 설립하는 행정명령을 발표하는 조치를 취했습니다. 이 건강보험거래소는 1백만명이 넘는 건강보험 미가입 뉴욕 주민들이 수준 있고 적당한 비용의 건강보험 혜택을 받을 수 있도록 도울 것으로 예상됩니다.

소비자와 소상공인들은 건강보험거래소에서 네 가지 비교하기 쉬운 메탈 단계(브론즈, 실버, 골드, 플래티넘)에 속한 보험 중에서 선택할 수 있습니다. 각 단계에 해당하는 보험은 표준화된 계약 조건과 제품 내용을 담고 있어서 소비자들이 보험회사들 간의 가격과 품질을 제대로 비교하고 실질적인 가격 경쟁을 유도하기가 더 용이해졌습니다. 과거만 해도, 뉴욕의 보험회사들은 보장 범위의 수준과 품질 면에서 대단히 다양한 15,000여개의 보험 상품을 내놓아서 '혼란을 통한 경쟁'을 조장하여 보험 구매자들이 보험 상품들을 나란히 효과적으로 비교하기가 어려웠습니다.

“뉴욕의 건강보험거래소는 소비자와 소상공인들을 위해 건강보험료를 인하하는 데 도움이 되는 진정한 경쟁 상황을 제공할 것입니다”라고 Cuomo 주지사가 말했습니다. “비용 면에서 적당하고 품질 좋은 건강보험 상품 중에서 고를 수 있게 된다는 것은 건강 결과가 개선되고, 경제적 안정성이 강화되고 뉴욕 주민들의 가정에 마음의 평안을 가져다 줄 수 있음을 의미합니다.”

Benjamin M. Lawsky, 금융서비스부 장관은 이렇게 말했습니다, “이러한 보험 요율을 설정할 때 우리는 소비자와 소상공인들이 비용 면에서 적당하고 품질 좋은 건강보험에 가입할 수 있도록 하기 위해 최선의 노력을 기울였습니다. 특히, 뉴욕이 수천 수만 개의 복잡한 보험 상품을 내놓고 있었던 터라 소상공인들은 이제 가장 적합한 가격을 제대로 비교 검색할 수 있게 되었습니다. 뉴욕은 건강보험거래소가 활성화되고 2014년에도 제 역할을 할 수 있도록 지속적으로 노력해나갈 것입니다.”

Korean

“건강보험 효율의 승인은 뉴욕 건강보험거래소의 중요한 이정표가 되었습니다”라고 뉴욕주 건강 장관인 Nirav R. Shah, M.D., M.P.H.가 말했습니다. “뉴욕주는 소비자와 소상공인 및 소속 직원들의 2013년 10월 1일 건강보험 가입이 시작되는 날까지 계속 노력할 것입니다. 비용 면에서 적당하고 품질 좋은 건강보험에 가입할 수 있게 되면 뉴욕 주민들은 건강 개선과 마음의 평안 그리고 재정적 안정을 얻게 될 것입니다.”

평균적으로 뉴욕의 개별적인 소비자들이 건강보험거래소에서 구입할 수 있는 보험 상품 중에서 가장 높은 단계(골드와 플래티넘)의 상품에 승인된 2014년도 효율은 지난 해 직접 지불한 개인 효율과 비교해 53% 인하되었습니다. 이러한 평균적인 개인 보험 효율이 절반 이하로 크게 인하되었다는 사실은 주로 상당 수의 비보험 가입자들이 개인 보험 시장에서 보험 상품을 구매할 것이고 이로 인해 전체적인 보험료가 인하될 것으로 예상되기 때문입니다. (주의: 53% 보험료 인하에는 건강보험거래소에서 보험 상품을 구입하는 일정 수입 기준에 해당하는 사람들에게 끼치는 연방 재정지원의 영향은 포함되어 있지 않습니다. 이 때문에 많은 소비자들에게 보험료를 훨씬 더 인하할 수 있는 것입니다.)

더우기, 뉴욕의 1인당 건강보험료가 미국 평균에 비해 약 18% 높다는 사실에도 불구하고 뉴욕의 기준 개별 “실버 보험 상품”에 대한 평균 승인 보험 효율은 의료 개혁이 진행되는 동안 독자적인 초당적 CBO(Congressional Budget Office)가 이전에 예상한 국가 평균과 비슷합니다(거의 10% 낮음).

승인 받은 2014년도 소기업 건강보험 효율의 경우, 기존의 보험 효율은 실용적인 연도별 비교표를 제공하지 않습니다. 2013년에는 보험회사들이 보장 품질과 단계가 상당히 다양한 15,000여개의 각기 다른 소기업 건강보험 상품을 내놓았습니다. 올해에는 메탈 단계(브론즈, 실버, 골드, 플래티넘)에 속한 표준화 계약 및 상품을 제공하고 있습니다.

그러나 승인 받은 소기업 보험 효율은 다른 독자적인 예측 기관에서 예상한 효율보다 일반적으로 낮습니다. 기준 “실버 단계 보험 상품”의 경우 뉴욕의 소기업 평균 승인 효율은 다른 주들과 비교해 뉴욕이 비교적 더 높은 1인당 건강보험료를 부담하는 데도 불구하고 독자적인 초당적 CBO가 과거에 예상한 미국 평균 효율보다도 크게 낮았습니다(거의 32% 낮음). 더우기, 많은 소기업들은 이러한 보험료를 더욱 더 낮출 수 있는 세금 공제 혜택까지 받습니다.

다음 기업들은 DFS가 오늘자로 승인한 건강보험거래소의 건강보험상품 효율을 받은 기업들입니다. 오늘 승인된 보험 효율은 보험회사의 거래소 참여에 대한 최종 승인을 받아야 합니다.

- Aetna
- Affinity Health Plan, Inc.
- American Progressive Life & Health Insurance Company of New York

- Capital District Physicians Health Plan, Inc.
- Health Insurance Plan of Greater New York
- Empire BlueCross BlueShield
- Excellus
- Fidelis Care
- Freelancers Co-Op
- Healthfirst New York
- HealthNow New York, Inc.
- Independent Health
- MetroPlus Health Plan
- MVP Health Plan, Inc.
- North Shore LIJ
- Oscar Health Insurance Co.
- United Healthcare

연방 빈곤 수준(개인의 경우 45,960 달러, 4인 가정의 경우 94,200 달러)의 400% 이하의 소득을 거두는 개인은 보험료를 인하해주는 재정 지원을 받을 수 있습니다. 건강보험거래소 등록은 2013년 10월 1일에 시작하며, 보장은 2014년 1월 1일부터 효력을 발효합니다.

“이들 보험 상품과 보험 요율은 거래소가 뉴욕 주민들을 위해 마련한 가격으로 품질 좋은 건강보험 보장을 제공한다는 약속에 따라 제공됩니다”라고 Donna Frescatore 뉴욕 건강보험거래소 상임이사가 말했습니다. “거래소 참가와 관련해 건강보험 업계로부터 많은 관심을 받게 된 점에 기쁘게 생각합니다. 뉴욕주 금융서비스부 소속 우리 파트너들께서는 소비자들이 필요로 하는 보험사를 찾을 수 있도록 해주시면서 비용 면에서 적당한 보험료를 협상하는 데 최선의 노력을 기울여주셨습니다. 건강보험사들 간의 적극적인 경쟁으로 소비자들은 의미 있는 보험료를 선택하고 보다 나은 옵션을 만나게 되었습니다.”

뉴욕 건강보험거래소에 대한 자세한 내용을 보려면 [HealthBenefitExchange.ny.gov](http://HealthBenefitExchange.ny.gov)를 방문하십시오.

###

2014년용으로 승인된 보험 효율과 현재의 보험 효율을 비교하는 일을 어렵습니다. 2014년 건강보험은 새로운 효율을 담은 새로운 상품입니다. 그러나 고용주를 통해 보험에 가입하지 않은 뉴욕의 개인 소비자들이 보험을 구매할 수 있는 기존의 “직접 지불” 시장에서의 보험 상품은 보장 단계와 품질 면에서 비교적 높은 수준의 균일한 약관을 유지하고 있습니다. 이러한 기존의 “직접 지불” 보험 상품은 일반적으로 2014년도 골드 및 프리미엄 보험 상품과 비교할 수 있습니다. 개인 보험 중 낮은 가격 단계(실버, 브론즈, 재해(catastrophic))의 경우, 승인된 2014년 보험 효율은 지난 해 평균 직접 지불 효율과 비교해 53% 이상 크게 인하될 것입니다. 그러나 이러한 보험 상품은 기존 상품들과 직접적으로 비교할 수는 없습니다.

다음 웹사이트에 가시면 더 많은 뉴스를 보실 수 있습니다: [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

뉴욕주 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418